

???????? ?? ???? (????? ??????)

26 ????? 2012 ??????(*)

„??? — ?????????? 2006/112/? — ??? 73 ? ??? 80, ????????? 1 — ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????“

?? ?????????? ??? C?621/10 ? C?129/11

? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? (?????????) ? ?????? ?? 17 ????????? 2010 ?. ? 1 ??? 2011 ?, ?????????? ? ??? ?????????? ?? 29 ????????? 2010 ?. ? 14 ??? 2011 ?, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???

„??????? ??? ??? ??????????“ ????? (???? C?621/10),

„?????????????“ ??? (???? C?129/11)

?????

????????? ?? ????????? „????????? ? ?????????????? ?? ??????????????“ — ??, ?????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues (?????????), ?????????????? ?? ??????, ??? U. Löhmus, ??? A. Rosas, ??? A?. ?????????? ? ??? C. G. Fernlund, ?????,

????????????? ?????????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? ??, ?????? ? ??? E. ?????????? (?? ??? C?621/10), ? ?????????? ?? ?????????????,

— ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? ?. ?????? ? ??? L. Lozano Palacios (?? ??? C?621/10), ????? ? ?? ?????????? ? ??? ?. ????? (?? ??? C?129/11), ? ?????????? ?? ?????????????,

???? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? 26 ????? 2012 ?,

????????????? ??????????

????????

???????? ?????????, ??? ?????????, ???????? ?????? ?????? ?? ???????? ?????????? ? ?????? ??
????????????????? ?????????, ??? ????????? ?? ?????? ????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
??????? ? ??? ???????.

3. ?? ?????? ?? ????????? 1, ????? ?) „???? ?? ?????“ ????????? ?????? ?????????????????
??? ?????????????????? ????, ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???????“.

6 ?????????? ????? 73 ?? ?????????????? ?? ??? „[?]“ ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???
??????, ?????????? ?? ?????????????? ? ????????? 74—77, ?????????????? ??????? ?????????? ???????,
?????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ????, ?????????????? ??????????, ??????
????????? ? ?????? ?? ??????????????“.

7 ??? 80 ?? ?????????????? ?????????????? ??????????:

„1. ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ???????
????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
?????? ?? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????? ?????? ???????,
?????? ?? ?????????????????, ?????????????????, ?????????????, ?????????? ??? ?????????????? ???????,
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ? ?????????? ??????:

a) ?????? ?????????????? ?????????? ? ??-????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ??
????????????? ??? ???? ???? ???? ?? ?????????????? ?? ??????? 167—171 ? 173—177;

?) ?????? ?????????????? ?????????? ? ??-????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ???
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? 167—171 ? ??????? 173—177 ? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, 378, ??????? 2,
379, ??????? 2 ??? ??????? 380—390;

?) ?????? ?????????????? ?????????? ? ??-????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ???
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? 167—171 ? ??????? 173—177.

?? ?????? ?? ??????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????
????? ?????????????? ? ?????? ????, ??? ?????????????? ?? ??????? ????, ??? ?????? ??????
????????? ????

2. ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ? ????????? 1, ??
????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????? ??
????????? ???????.

3. ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????
?????, ?????? ? ?????????????????? ? ????????? 1, ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?????????? ??
?????? ?????? 13 ?????? 2006 ? ? ?????????????????? ? ??? 27, ?????????? 1—4 ?? ??????????
77/388/??? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? 1 ?? ?????????? ?????“.

8 ?????????? ????? 135, ????????? 1, ????? ?) ? ?) ?? ?????????????? ?? ??? ??????????
?????? ?????????????????? ?????????? ??????:

„?) ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??????, ?????? ? ?? ??????, ?????? ??????, ?
????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ??? 12, ????????? 1, ????? ?);

?) ?????????? ?? ?????????????? ????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ???????, ?????? ? ?????????? ? ????? 12, ?????????? 1, ????? ?)“.

9 ???? 273 ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????

„????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ? ??????, ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? [...] ??????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????????.

????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????, ?????????????? ? ?????? 3“.

????????????????? ??????

10 ???? 12, ??????? 1 ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? (??, ?? 63 ?? 4 ??????? 2006 ?, ?????????? ??-????????? „?????“) ??????????????

„????????????? ?????????? ? ?????? ??????????? ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ?? 6 ? 9, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ? ? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????, ?????? ? ???????????????, ?????????????? ? ??????? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????, ?????? ? ???????????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????“.

11 ?????????? ????? 27, ??????? 3, ?????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??? ??????????? ?????? ?????????????? ?????.

12 ?????????? ????? 45, ??????? 1 ?? ????? „[?]????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ? ??????????????? ? ??? ?????? ??? ??????“.

13 ? ??????? 5, ?????? 2 ?? ?????????????? ????? 45 ?? ???????????, ?? „[?]?????? 1 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?? ???????????????, ???????, ?????????????? ? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?“.

14 ???? 67, ??????? 1 ?? ?????? ??????????????, ?? „[?]????????? ?? ??????? ?? ???????????, ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????“.

15 ?????????? ????? 70, ??????? 5 ?? ????? „[?] ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????, ?????? ? ??????????? ??????????????????“.

16 ?????????? § 1, ?????? 3 ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????-????????????????????? ?????????????????? ??????? (??, ?? 105 ?? 29 ??????????? 2005 ?.) „????????????? ??????“ ??:

„a) ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? — ?? ?????? ??????? ??????????????????; ? ?????????????? ?? ?????????????? — ?? ?????? ??????? ??????????????????, ? ?? ??????? ?? ?? 123, ?? 1, ? 2 — ??????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????????????;

?) ?????????????????? ? ?????????????;

?) ???????????;

?) ?????, ????? ?? ????? ?????? ? ????????????? ?? ?????? ?? ? ? ????? ?????? ?????????;

?) ?????, ? ????? ????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ? ???? ????????????? ??? ?????????? ?????, ????????????? ?????? ????????????????? ????? ?????;

?) ?????????? ? ???, ????? ?????????? ?????? ?? 5 ?? ?? ? ? ?????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????? ?? ??? ? ?????????????;

?) ?????, ?????? ?? ????? ?????????? ????????? ?????? ?????????;

?) ?????, ????? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????? ??? ?? ? ? ?????? ????????? ?????????;

?) ?????, ????? ????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????;

?) ?????, ?????? ?? ????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????;

?) ?????, ?????? ?? ????? ? ?????????? ????????? ?? ?????????;

?) ?????, ????? ?????????? ?????? ?? ????????? ? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ???, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ? ? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????“.

17 ????????? § 1, ????? 4 ?? ?????? ?????????????? ????????????? „????????“ ? ??????, ?????? ??????????????????

„a) ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ???, ??

?) ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???, ??

?) ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???, ??

?) ??? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??

?) ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????“.

????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

???? C?621/10

18 „?????? ??? ?? ??????????“ ? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????, ? ?????????? ??????.

19 ??? ???? 2009 ?. „?????? ??? ?? ??????????“ ?????????? ? ?????????????? ?????? ??

5) ? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ???? 80, ?????????? 1, ????? ?) ??
[????????????? ?? ???] ??? ?? ?????????? ?????? ? ???? ?? ?? ???? ????????????? ?????? ??

„????????????????“.

???? C?129/11

27 „????????????????“ ? ?????????? ? ????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????.

28 ???? ??? 2009 ?. ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? — ?? ?????????????????????? ??????????????. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? 25 000 BGN ?????, ?????????? ? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????.

29 ?? ?????? ?????????? „????????????????“ ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????????? ???.

30 ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????.

31 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? 392 700 BGN, ?????? ? ??-????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????.

32 ?? ?????????????? ?????????? ??? 2009 ?. ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? „?????????????????“ ?????????? ?? ??????.

33 „?????????????????“ ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ?????? ??????.

34 ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? 45, ?????????? 1 ?? ?????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? 5, ?????? 2 ?? ?????? ?????? ?????????????????.

35 ??? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????.

„1) ?????? ?? ????? 80, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?) ?? [????????????????? ?? ???] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ? ??-????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????/????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????????????

2) ?????? ?? ??? 80, ???????? 1, ????? ?) ? ?) ?? [????????????? ?? ???] ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??
?????????, ??-????? ?? ?????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ??
????? ?? ?????????? 173—177 ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????? 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, ??? 378, ?????????? 2, ??? 379, ?????????? 2 ???
????????? 380—390 ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????,
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????

3) ?????? ?? ??? 80, ????????? 1, ????? ?) ? ?) ?? [????????????????? ?? ???] ?? ?? ?????????? ?
??????, ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ??-?????
?? ?????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
173—177 ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????

4) ? ??? 80, ????????? 1 ?? [????????????????? ?? ???] ?????????????????? ?? ?? ??????????
?????????????, ?????????????????????? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

5) ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? 27, ?????? 3, ????? 1 ??
????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ????? 80, ????????? 1, ????? ?), ?) ? ?) ??
[????????????????? ?? ???]?

6) ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ????? 80, ????????? 1, ????? ?) ? ?) ??
[????????????????? ?? ???] ??? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????“.

36 ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? 13 ??? 2011 ?. ??? C?621/10 ? C?129/11
?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????.

?? ?????????????????????? ?????????

????????????????????? ?????????

37 ?? ??? C?129/11, ?? ?? ?????????? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?
????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ???.

38 ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????????, ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????, ? ?? ?????????????????? ??? ???
????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? 135 ?? ?????????????????? ?? ????. ?????????????? ??
????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?????
„????????“ ?? ?????????? ?? ????? 12, ?????????? 2, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????.

39 ??? ?????????????? ? ?????????????????, ?? ?????????? ? ?????????????, ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?????????? ?
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? 135, ?????????? 1,
?????? ?) ?? ?????????????????, ?????? ??? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?.

40 ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??

????????????? ???? „?????“ ?? ?????? ?? ???? 12, ???????? 2, ????? ?????? ??
????????????? ?? ???, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ???????? ?????? ? ??????????? ?
???? ????? ?????? ???? ?? ?????????? ?????????? — ?? ???? ? ?? ????? ??????????, ??? ?????
???? ????? ?? ???? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? (?? ?
???? ?????? ?????????? ?? 19 ???????? 2009 ? ?? ???? Don Bosco Onroerend Goed, C?461/08,
????????, ??? I?11079, ????? 35—38). ????? ???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ????
????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? „???? ?? ??????“ ?? ?????????? ?? ????
12, ?????????? 3 ?? ?????????????? ?? ??? ? ???? , ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ????
135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????? ???????????, ?????? ??? ?? ? ?????????????? ?????????????
?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??.

41 ? ???????? ?? ?????????????????? ? ???? 267 ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?? ?????????
? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? (?? ? ???? ???????? ?????????? ?? 16 ????
1978 ? ?? ???? Oehlschläger, 104/77, Recueil, ??? 791, ????? 4, ???????? ?? 2 ??? 1994 ? ??
???? AC-ATEL Electronics Vertriebs, C?30/93, Recueil, ??? I?2305, ????? 16 ? 17 ? ?????????? ??
22 ??? 2000 ? ?? ???? Fornasar ? ??., C?318/98, Recueil, ??? I?4785, ????? 31 ? 32).

?? ??????, ??????, ?????? ? ?????????????? ??????? ?? ???? C?621/10 ? ??????, ??????, ??????,
????????????? ? ?????? ?????????? ?? ???? C?129/11

42 ? ???? ?????????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?????????????? ????
?? ??????????? ?? ??????????? ???? ???? 80, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ?
????????????? ?????????????? ??????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
???? ? ???? ???? ???? ?????????????????? ? ???? ?????????????? ??????, ? ?????????? ??????
????????????????????????? ???? ??? ???? ???? ?? ??????????????

43 ? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?? ???? 73 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??????
?? ?????????????????? ??????????? ?? ???? ???? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????????????????? ???? ?????????? ??????????? ???? ?????? ? ???? ???? ?????????? ??????????
????????????????????? ??????????????????, ?.. ?????????????????? ?????????????? ?????????, ? ?? ??????????
?????????????? ?? ??????????? ?????????? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 5 ?????????? 1981 ? ??
???? Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats, 154/80, Recueil, ??? 445, ????? 13, ?????????? ??
20 ??????? 2005 ? ?? ???? Hotel Scandic Gåsabäck, C?412/03, Recueil, ??? I?743, ????? 21 ?
????????? ?? 9 ??? 2011 ? ?? ???? Campsa Estaciones de Servicio, C?285/10, ???????, ??? I?5059, ????? 28).

44 ???? 73 ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??????
????????, ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ???? ?? ??????? ???? ? ???????, ??????????????
????????????? ?? ?????????????????????????????? ???? (?? ? ???? ??????? ?????????? ?? 3 ??? 1997 ? ??
???? Goldsmiths, C?330/95, Recueil, ??? I?3801, ????? 15).

45 ???? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????????
????????????? ?? ?????????????????, ???? 80, ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????
?? ??????? ?????? ?? ???? 73, ?????? ???? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????
(?? ?????????? ?? 21 ??? 2007 ? ?? ???? Ludwig, C?453/05, ???????, ??? I?5083, ????? 21 ?
????????? ?? 3 ???? 2011 ? ?? ???? ??????????/?????????????????, C?41/09, ???????, ??? I?831,
????? 58 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

46 ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? 26 ?? ?????????????????? ?? ??? ???? 80,
?????????? 1 ??? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?? ???????.

47 ????? ????? ????????? ????????????? ???????? ? ????? 30 ?? ??????????????? ??, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ? ?????? ??????? ?? ?????????? ????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ??? ??? ?? ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????. ??? ?? ??????? ??????????? ?? ? ?????? ?? „????????“ ?????????????????????? ???, ????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????, ??????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????.

48 ?????????????? ??? ?????? ????????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? — ?????????, ?????? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????????????.

49 ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?? 273 ?? ?????????????? ?? ?? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ??? ???? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??????.

50 ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ??? 11, ??? A, ????????? 6 ?? ?????? ??????????? 77/388 ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? 2006/69/? ? ? ?????? ?? 24 ?? 2006 ?????? (?? L 221, ???. 9; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???; 2007 ?, ????? 9, ??? 2, ??? 247), ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? (?? ?????????????? 3 ?? ??????????????) ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????? „???? ? ? ? ?????? ??? ???? ???? ? ? ?????????? ??????????????“.

51 ?? ?????????????? ??-???? ??????, ?? ?????????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ?? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???.

52 ?????????????? ?? ??????, ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ?? ??? C?621/10 ? ??????, ??????, ??????, ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??? C?129/11 ?????? ?? ? ???? ?????, ?? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ? ???? ? ? ??????, ?? ?????????????? ? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????.

?? ?????? ?????? ?? ??? C?621/10 ? ?????? ?????? ?? ??? C?129/11

53 ? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? 80, ????????? 1 ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ? ???? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?

54 ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ? ??? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ? ?????????????????? ? ??? ???? ?????????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ?? 18 ????????? 2007 ?. ?? ??? Frigerio Luigi & C., C?357/06, ??????, ??? I?12311, ????? 28 ? ?????? ?? 10 ??? 2010 ?. ?? ??? Bruno ? ??.,

C?395/08 ? C?396/08, ???????, ????. I?5119, ????? 74).

55 ????? ?? ????????????? ? ????? 42—51 ?? ????????????? ???????, ??? 80, ????????? 1 ?? ????????????? ?? ??? ????????? ????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? 73 ?? ????????????? ????? ? ????????????? ? ????? ??????.

56 ????????? ????????????? ????????? ?? ????? ??? ?????? ??????, ?????? ??????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ? ????????????? ?????? ?? ????????????????? ??, ????????????????????? ????????? ?????? ????????????? ?? ?? ????????? ?? ??? ????? ????????????????? ?????????????, ??????? ?? ?? ? ?????????????????? ? ?????? ?????? ????????????? ? ????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ? ? ?????????????????? ????????? (??, ????????? ?? 17 ??? 2008 ?. ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, C?226/07, ???????, ????. I?5999, ????? 23 ? ????????? ?? 3 ????? 2011 ?. ?? ????? ?????? ?????????, C?203/10, ???????, ????. I?1083, ????? 61).

57 ?????? ????? ?? ????????????? ?? ????? ??????, ?? ????? ?????? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ?? ?????? ?? ????????????? ??????, ??? ??????????????????? ?? ????????????? ????????????? ????????????? ?? ?? ????????? ? ????????????? ???????, ??? ?????? ????????????? ?? ????????????????? ?? ?????? ?????????????, ????????????????? ?? ???????, ????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ????????????????????? ????????? (??, ????????? ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, ????????? ??-????, ????? 30 ? ????????? ?? 12 ????????? 2009 ?. ?? ??? Cobelfret, C?138/07, ???????, ????. I?731, ????? 61).

58 ??? 80, ????????? 1 ?? ??????????????? ?? ??? ????????? ????????????????? ? ????????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ??? ????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ????????????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ????????????? ?????? ??? ????????? ?????? ?????????????.

59 ??? ??? ??????????, ??? ????????????????? ? ????????? ????????????????? ?????????, ?????? ?????? ? ????????????? ?? 27, ????? 3 ?? ???, ??????? ? ?????? ?? ????????????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?????????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ????????????????? ????????? ?????? ? ????????????? ????????????????? ? ????????? 1 ?????????????.

60 ???????, ??? ??? ????????? ?? ?? ??? ????????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?? ??????????????? ?? ??, ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? ??? ????????????? ?? ????????????? ????????????????????? ? ????????? ????????????????? ??????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ???, ?? ?? ?????????? ??? ????????????????? ????????????? ?????? ????????????????? ?? ??????????????????? ?? ????????????????? (??, ?? ????????? ????????? ?? ??? Flughafen Köln/Bonn, ????????? ??-????, ????? 33). ? ?????? ??????, ??? ? ????????????? ????????????????? ????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ? ????????????????? ? ??? 80, ????????? 1 ?? ??????????????, ????????????????? ????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ????????????? ?????? ????????????????????? ? ??? 80, ????????? 1.

61 ????????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? 73 ?? ??????????????? ?? ??, ?? ?? ?? ????????? — ?????? ?? ?? ?? ????????? ?????? ?? ????????????????? ? ?????? ????????????? ?????????????, — ?? ????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ????????? ????????????????? ?????????? ? ????????????????????? ????????????? ????????????? ??????????????. ?????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ? ??? 11, ??? A, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????? ????????????? 77/388, ????????? ? ????????????? 2006/69, ?????? ????????????????? ? ??? 73 ?? ??????????????? ?? ??, ??? ??????????????? ?? ????????????????????? ?????????? (??, ? ??? ????????? ????????? ?? 6 ??? 1995 ?. ?? ??? BP Soupergaz, C?62/93, Recueil, ????. I?1883, ????? 34—36 ? ????????? ?? 11 ??? 2002 ?. ?? ??? Marks & Spencer, C?62/00, Recueil, ????. I?6325, ????? 47).

62 ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?621/10 ? ?? ?????? ?????? ?? ??? C?129/11

?? ????????? ??????????

?? ?????????? ???????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

2) ??? ?????????????? ??? ???? ? ???????? ?????????????? ??? 80, ????????? 1 ??
 ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ??
 ????????? ?? ???? ?????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
 ?????????????, ?????????????? ? ???? ??????????????. ??? ?????????????? ?? ??????????? ??
 ????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ??? 80, ????????? 1,
 ?????????????? ????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
 ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????????????.

* ????? ?? ??????????????????: ???????????